

SONY®

Cyber-shot

Дигитален фотоапарат
Упатство за употреба
DSC-S730

МК



MEMORY STICK™



За поопширни информации во врска со напредните функции, ве молиме погледнете преку компјутер во **“Cyber-shot Handbook”** (PDF) и **“Cyber-shot Step-up Guide”** упатството содржано на приложениот CD-ROM.

Дополнителни информации и одговори на вашите прашања можете да најдете на нашата интернет страница

<http://www.sony.net/>



Sony Corporation Печатено во Македонија



3 2 8 5 7 4 5 1 1 0

© 2007 Sony Corporation

3-281-198-11(1)

Податоци за сопственикот

Моделот и сериските броеви се наоѓаат на долната страна од апаратот. Запижете го серискиот број во долу-предвидениот простор. Повикајте се на овие броеви при евентуална кореспонденција со вашиот Sony продавач.

Model No. DSC-S730

Serial No. _____

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да ја избегнете опасноста од струен удар, не изложувајте го уредот на дожд и влага.

ВАЖНИ МЕРКИ НА СИГУРНОСТ

За да се заштитите, целосно прочитајте ги овие мерки на претпазливост пред да ракувате со уредот и имајте го ова упатство за употреба при рака. Обрнете внимание на сите предупредувања, мерки на претпазливост и совети за рукување, означени на апаратот и посочени во ова упатство.

Употреба

[Напојување (Извори на енергија)

Овој уред се напојува само од извори на струја, означени на налепницата. Ако не сте сигурни со каква струја располагате во вашиот дом, консултирајте се со вашиот Sony продавач или обратете се на дистрибутерот на електрична енергија. За оние уреди, предвидени за напојување од батерија или некој друг извор на енергија, прочитајте ги упатствата за употреба.

[Поларизација

Овој уред може да биде опремен со приклучок за еднонасочна струја со поларизацијска заштита (приклучок со еден поширок контакт од другиот).

Овој приклучок ќе се приклучи само во една положба во утичницата. Ова претставува мерка на сигурност. Значи ако неможете приклучокот да го приклучите целосно до крај пробајте обратно да го приклучите. Ако и покрај ова не успеете да го приклучите, повикајте електричар, да ви монтира соодветна утичница. Не пробувајте на сила да го приклучите приклучокот.

[Преоптоварување

Не преоптоварувајте ги утичниците, продолжните кабли или разводниците над нивниот капацитет, бидејќи тоа може да предизвика струен удар.

[Страни предмети и течности

Не вметнувајте било какви предмети во отворите на уредот, бидејќи може да настане краток спој и да предизвикате пожар или струен удар. Не истурајте било какви течности врз уредот.

[Приклучни делови

Не користете приклучни делови што не се препорачани од производителот, бидејќи може да предизвикаат опасност.

Технички карактеристики

Фотоапарат

[Систем]

Уред за снимање: 7.20 mm (1/2.5 тип) колор CCD, Примарен колор филтер

Вкупен број на пиксели: Приближно 7 410 000 пиксели

Ефективен број на пиксели: Приближно 7 201 000 пиксели

Леќи: 3× зум леќи $f = 5.8 - 17.4$ mm (35 – 105 mm При конверзија во 35 mm фотоапарат) F2.8 ~ 4.8 (W) – 4.8 (T)

Контрола на експозиција: Автоматска експозиција, избор на сцена (7 режими)

Баланс на бела боја: Автоматски, Дневнoсветло, Облачно, Флуоросцонтно, Затемнето, Блиц

Формат на датотека (DCF компатабилно):

Фотографии: Exif Ver. 2.21 JPEG компатабилно, DPOF компатабилно
Филмови: AVI (Motion JPEG)

Медиум за снимање: Вградена меморија (приближно 24 MB), “Memory Stick Duo”

Блиц: Дострел на блиц (ISO осетливост (Recommended Exposure Index) во Auto): приближно 0.5 до 3.5 m (19 3/4 инчи до 137 7/8 инчи) (W)/ приближно 0.5 до 2.0 m (19 3/4 инчи до 78 3/4 инчи) (T)

[Поврзување на влез и излез]

↔ (USB)•A/V OUT приклучок: Видео, Аудио (Моно), USB комуникација
USB комуникација:
Hi-Speed USB (USB 2.0 компатабилно)

[LCD екран]

LCD панел: 6.0 cm (2.4 тип) TFT drive
Вкупен број на точки: 112 320 (480×234) точки

[Напојување, општо]

Струја: LR6 (AA големина) Алкални батерии (2), 3 V HR15/51:HR6 (AA големина) Nickel-Metal Hydride батерии (2) (не се испорачани), 2.4 V ZR6 (AA големина) Оху Nickel Primary Battery (2) (не се испорачани), 3 V AC-LS5K AC Адаптер (не е испорачан), 4.2 V

Потрошувачка на енергија (во тек на снимање): 1.2 W

Работна температура: 0 до 40°C (32 до 104°F)
Температура за чување: -20 до +60°C (-4 до +140°F)

Димензии:

91.4×61.0×29.1 mm (35/8×21/2×13/16 инчи) (W/H/D, без додаточите)

Тежина:

Приближно 180 g (вклучувајќи две батерии и каиоче за на рака.)

Микрофон: Моно

Зујач

Exif Print: Компатабилен

PRINT Image Matching III: Компатабилен

PictBridge: Компатабилен

Дизајнот и техничките карактеристики се подложни на промени без претходна најава.

Трговски марки

- **Cyber-shot** е заштитен знак на Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO** “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, и **MAGIC GATE** се заштитни знаци на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows и DirectX се заштитни знаци на Microsoft Corporation во САД и/или други земји.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac се заштитни знаци на Apple Computer, Inc.
- Intel, MMX, and Pentium се заштитни знаци на Intel Corporation.
- Google е заштитен знак на Google Inc.
- Сите останати имиња на производи спомнати овдека можеби се заштитни знаци или регистрирани заштитни знаци на нивните компании. Покрај тоа, TM и “®” не се спомнуваат за секој случај посебно во ова упатство.

[Чистење

Исклучете го уредот од струја пред да го чистите. Не употребувајте течни средства за чистење ниту аеросол. Користете малку навлажнето парче ткаенина за да ја чистите надворешноста на уредот.

Инсталација

[Вода и влага

Не користете го уредот во близина на вода, додека е приклучен во струја – на пример, во близина на туш кабинни, кади, садопери, мијалници и сл. или во близина на базен итн.

[Заштита на струјниот кабел

Поставете го струјниот кабел така да се избегне одење преку него или негово накршување од предмети ставени врз него. Обрнете особено внимание во делот на приклучоците, разделниците и местата на излез од уредот.

[Додатоци

Не ставајте го уредот на нестабилно постолје, статив, држач или маса. Уредот може да падне и да предизвика повреда на дете или возрасен, а сто така може да се оштети. Користете само постолје, статив, држач или маса кои ги препорачува производителот.

[Проветрување

Отворите на куќиштето се предвидени за вентилација. За да се обезбеди правилна вентилација и да се заштити уредот од прегревање, овие отвори мора да бидат слободни и не смеат да се покриваат.

–Никогаш не ги покривајте отворите со ткаенина или било кој друг материјал.

–Не ги попречувајте отворите со ставање на уредот на кревет, фотелја или некоја слична површина.

–Не го ставајте уредот во витрина или плакар освен ако нема соодветна вентилација.

–Не оставајте го уредот во близина на радијатор, некое друго грејно тело или на сонце.

[Гром

Заради дополнителна заштита при невреме, грмотевици или ако се остава уредот на подолго време без надзор, исклучете ги сите кабли од него. Ова ќе спречи било какво штети што може да настанат како последица на гром или варијации во напонот.

Сервис

[Оштетување кое бара интервенција на сервис

Исклучете го уредот од струја и обратете се во овластен сервис во следниве случаи:

–Кога струјниот кабел е оштетен или искинат.

–Ако влегла течност во уредот или некој предмет паднал врз него.

–Ако уредот бил изложен на вода или дожд.

–Ако уредот бил изложен на силен удар, паднал или е оштетено куќиштето.

–Ако уредот функционира неправилно, а при следење на упатствата за употреба.

Дотерувајте ги само оние параметри кои се пропишани во упатството за употреба. Несоодветните дотерувања на други параметри може да предизвикаат дефект и често бараат многу работа во сервисот за да се врати уредот во нормална состојба.

–Кога уредот пројавува осетна разлика во перформансите – тоа е индикација дека е потребно сервисирање.

[Сервисирање

Не се обидувајте сами да го сервисирате уредот, бидејќи отварањето на истиот може да ве изложи на ризик од висок напон и други опасности.

Препуштете го сервисирањето на квалификуваните техничари на сервисот.

[Заменски делови

При замена на потребните делови, сервисерот треба да користи делови специфицирани од производителот, кои имаат исти карактеристики како и оригиналните делови. Неовластеното сервисирање или замена на деловите, може да предизвика пожар, струен удар или некоја друга опасност.

[Сигурносна проверка

По завршување на поправките, замовете го сервисерот да изврши рутинска проверка на сигурноста (препорака од производителот) за да утврди дали уредот е сигурен за ракување и употреба.

ЗА КУПУВАЧИТЕ ВО ЕВРОПА

Овој производ е тестиран и заклучено е дека е во согласност со вредностите зацртани во EMC директивата за употреба на кабли пократки од 3 метри (9,8 стапки).

Внимание

Електромагнетните полиња со одредени фреквенции можат да влијаат врз квалитетот на сликата и звукот на овој уред.

Напомена

Доколку статичкиот електрицитет или електромагнетните бранови предизвикаат прекин во преносот на податоци, ресетирајте ја програмата или исклучете го кабелот (USB, и.т.н...) и повторно вклучете го.

МК

Мерки на претпазливост

Не го користете/чувајте фотоапаратот на следниве места

- На екстремно жешки, ладни или влажни места
На места како например автомобил паркиран на сонце, телото на фотоапаратот може да се деформира и да настане дефект.
- Под директно сонце или до грејно тело
Телото на фотоапаратот може да смени боја, да се деформира и да дојде до дефект.
- На места со силни вибрации
- Во близина на силно магнетно зрачење
- На песковити и правливи места
Внимавајте да не влезе во фотоапаратот прашина или песок. Ова може да предизвика дефект, кој понекогаш не може да се отстрани.

Како да го носите

Не седнувајте додека го носите фотоапаратот во задниот џеп, бидејќи тоа може да предизвика дефект.

Како да го чистите

Чистење на LCD екранот

Бришете го LCD екранот со специјален сет за чистење (не е испорачан) за да ги отстраните отисоците од прсти и правот.

Чистење на објективот

Избришете ја леќата од објективот со сува ткаенина за да ги отстраните отисоците од прсти и правот.

Чистење на површината на фотоапаратот

Чистете ја површината на апаратот со малку навлажнета ткаенина, а потоа поминете со сува ткаенина. Не употребувајте го следново, бидејќи може да настане оштетување на бојата.

- Хемиски производи како на пример: разредувач, бензин, алкохол, влажни шамивчиња, инсектициди, и слично.
- Не го допирајте апаратот со остатоци од овие средства на рацете.
- Не го оставајте апаратот на подолго време во контакт со винили или гума.

Работна температура

Фотоапаратот е предвиден за работа при температури помеѓу 0°C и 40°C (32°F и 104°F). Снимањето при екстремно ладни или екстремно топли температури, не се препорачува.

Кондензација на влага

Ако фотоапаратот го донесете од ладен во топол простор, може да кондензира влага во внатрешноста или на надворешноста. Ваквата кондензација може да предизвика дефект.

Ако се јави кондензација на влага

Исклучете го фотоапаратот и оставете го еден час да испари влагата. Ако се обидете да снимате со кондензат нафатен на леќите, снимките ќе бидат матни.

Вградена батерија на полнење

Овој фотоапарат има вградена батерија на полнење која служи за одржување на часовникот и датумот, како и дотерувањата, без разлика дали е вклучен или исклучен.

Оваа батерија, постојано се полни додека го користите фотоапаратот. Сепак ако го користите фотоапаратот само повремено и на кратко, таа постепено се празни. Ако не го користите воопшто фотоапаратот околу еден месец, таа потполно се испразнува. Во овој случај дозволете и на вградената батерија да се наполни, пред да започнете со повторно користење на фотоапаратот.

Сепак иако батеријата не е наполнета, вие може да го користите фотоапаратот за снимање, се додека не ви е важно да се снимени датумот и времето.

Метод на полнење на вградената батерија

Ставете полна батерија во фотоапаратот, и оставете го фотоапаратот исклучен 24 часа или повеќе.

МК

Фотоапаратот не се вклучува.

- Ставете ги правилно батериите (страна 9).
- Приклучете го правилно АС Адаптерот (не е испорачан).
- Батериите се празни. Ставете нови батерии или наполнети Nickel-Metal Hydride батерии (не се испорачани) (страна 9).
- Батериите се расипани. Заменете ги со нови.

Напојувањето ненадејно прекинува.

- Ако не ракувате подолго од 3 минути со апаратот додека е вклучен, тој автоматски се исклучува за да го спречи трошењето на батериите. Вклучете го повторно апаратот (страна 11).
- Батериите се празни. Ставете нови батерии или наполнети Nickel-Metal Hydride батерии (не се испорачани) (страна 9).

Фотографирање / снимање филмови

Фотоапаратот не фотографира.

- Проверете го преостанатиот слободен капацитет на вградената меморија или на “Memory Stick Duo” (страни 25, 26). Ако е полн, сторете едно од следниве работи:
 - Избришете ги непотребните снимки (страна 15).
 - Заменете ја “Memory Stick Duo” картичката со друга.
- Неможете да фотографирате додека се полни блицот.
- Кога фотографирате изберете режим поинаков од .
- Дотерајте го изборот за режим во  кога снимате филмови.

Не се впишува датум на фотографиите.

- Овој фотоапарат нема вградена функција на впишување датум на фотографиите. Може да ги отпечатите или снимите фотографиите со датум со помош на “Picture Motion Browser”.

Вертикални ленти се прикажуваат кога фотографирате многу светол објект.

- Ефект на нејаснотија се прикажува кога бела, црвена, виолетова или друга лента се прикажува на сликата. Оваа појава не е дефект.

Прегледување на снимките

Вашиот фотоапарат не ги репродуцира снимките.

- Притиснете на  (Репродукција) копчето (страна 15).
- Името на фолдерот/датотеката е сменето на вашиот компјутер.
- Кога датотеката е процесирани од компјутер или кога е снимена со друг модел на фотоапарат, репродукцијата не е загарантирана.
- Фотоапаратот е во USB режим. Избришете ја USB врската.

[Одлагање на стари електрични и електронски апарати (Се применува во Европската унија и во други Европски земји со посебни собирни центри)



Овој симбол на производот или пакувањето укажува дека тој производ не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, тој треба да се остави во одредени собирни центри за рециклирање. Со тоа се заштитува животната средина и човечкото здравје и се спречуваат потенцијалните негативни последици кои можат да се појават со неправилно исфрлање на овој производ. Рециклирањето помага да се зачуваат природните ресурси. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, Ве молиме да ја контактирате локалната канцеларија за рециклирање, комунална хигиена или продавницата кадешто сте го купиле овој производ.

Забелешки за користењето на вашиот фотоапарат

[Бекап (Архивирање) на податоците од вградената меморија и “Memory Stick Duo” картичката

Не исклучувајте го апаратот и невадете ги батериите или “Memory Stick Duo” додека свети индикаторот за пристап, бидејќи може да се уништат податоците од вградената меморија или “Memory Stick Duo” картичката. Секогаш архивирајте ги вашите податоци, за да спречите нивно губење.

[Забелешки за снимање и репродукција

- Овој фотоапарат не е отпорен на прашина, удар и вода. Прочитајте “Мерки на претпазливост” (страница 29) пред употреба на фотоапаратот.
- Пред снимање на важни настани, направете пробно снимање, за да се уверите дека фотоапаратот правилно функционира.
- Внимавајте да не го намокрите фотоапаратот. Водата што навлегла во внатрешноста на фотоапаратот предизвикува дефект, кој понекогаш неможе да се отстрани.
- Не го насочувајте фотоапаратот кон сонцето или кон друг извор на силна светлина. Тоа може да предизвика дефект.
- Не го користете фотоапаратот на места каде се емитуваат силни радио бранови или радијација. Фотоапаратот може да не работи правилно на вакви места.
- Употребата на фотоапаратот на песочни или правливи места може да предизвика дефект.
- Ако се појави кондензација на влага, отстранете ја пред да го користите фотоапаратот (страница 29).
- Не протресувајте го и не удирајте го фотоапаратот. Освен појавувањето на дефект и неможност за фотграфирање и снимање, ова може да го уништи медиумот за снимање и да предизвика губење на фотографиите.
- Исчистете ја површината на блицот. Температурата што ја емитува блицот може да ја смени бојата на нечистотијата или да ја залепи на неговата површина што може да резултира со недоволно јак блесок.

[Забелешки за LCD екранот

- LCD екранот е произведен користејќи високо-прецизна технологија со преку 99.99% оперативни пиксели за употреба. Сепак може да постојат мали црни и/или светли точки (бела, црвена, зелена или сина боја) кои постојано се прикажуваат на LCD екранот. Овие точки се нормална појава и никако не влијаат на снимките.

[За компатабилноста на фотографиите

- Овој фотоапарат е во согласност со DCF (Design rule for Camera File system) универзален стандард поставен од JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Не можеме да гарантираме за репродукција на фотографиите снимени со вашиот фотоапарат на други уреди, како ни за репродукција на фотографии снимени или урдувани од други уреди на вашиот фотоапарат.

[Предупредување за авторските права

Телевизијските програми, филмовите, видеокасетите и други материјали се предмет на авторските права. Неовластеното снимање на таквите материјали е незаконско.

[Нема надоместок за снимените содржини

Нема надоместок на штета за снимените содржини поради неможност за снимање или репродукција како последица на дефект на фотоапаратот.

Проблеми и можни потешкотии

Ако се соочувате со проблеми при користење на вашиот фотоапарат, обидете се следниве решенија

1 Прочитајте ги долниве ставки и прочитајте во “Cyber-shot Handbook” (PDF).

2 Извадете ги батериите и ставете ги повторно по една минута и вклучете го фотоапаратот.

3 Извршете иницијализација на дотерувањата (страница 21).

4 Обратете се на вашиот Sony продавач или во овластениот Sony сервис.

Мора да знаете дека со оставање на апаратот на сервис, вие се согласувате со фактот дека содржината на вградената меморија може да биде проверена како дел од сервисната процедура.

Батерија и напојување

Погрешен приказ на индикаторот за батерија или индикаторот укажува дека има доволно енергија во батеријата, но таа бргу се троши.

- Овој феномен се јавува кога се работи на многу топло или многу ладно.
- Кога се користат/Oxy Nickel Primary Battery (не е испорачана), прикажаното време можеби не е точно.
- Батериите се празни. Ставете нови батерии или наполнети Nickel-Metal Hydride батерии (не се испорачани) (страница 9).
- Кога користите Nickel-Metal Hydride батерии, половите на батеријата или контактните на капачето за батерии се валкани, па батериите не се полна доволно. Исчистете ги со памучна ткаенина и сл.
- Кога користите Nickel-Metal Hydride батерии, преостанатото прикажано време се разликува од реалното поради меморискиот ефект и сл. Целосно испразнете ги батериите, а потоа наполнете ги.
- Батериите се расипани. Заментете ги со нови.

Батериите бргу се празнат.

- Го употребувајте апаратот на екстремно ладни услови.
- Батериите се расипани. Заментете ги со нови.
- Кога користите Nickel-Metal Hydride батерии, напонете ги целосно.

Фотоапаратот се исклучува при отворање на капакот за батерии и “Memory Stick Duo” картичка.

- Тоа не претставува дефект. Исклучете го фотоапаратот пред да го отворите капакот за батерии и “Memory Stick Duo”.

Приближно време за снимање на филмови

Бројките прикажани во долната табела го прикажуваат просечното време за снимање добиено од сите снимени филмови. Максималното континуирано време за снимање е 10 минути.

(Единици: час : минути : секунди)

Капацитет Големина	Внатрешна меморија	“Memory Stick Duo” форматирана со овој фотоапарат						
	Апрох. 22MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
320×240	0:01:00	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10

• Форматот на рамката за филмови е 320×240.

ВАЖНИ МЕРКИ НА СИГУРНОСТ 2

Прочитајте го прво ова поглавје 4

Забелешки за користењето на вашиот фотоапарат 6

Како да започнете 8

Проверка на испорачаните додатоци 8

1 Ставање на батериите/ “Memory Stick Duo” (не е испорачана) 9

2 Вклучување на фотоапаратот/ дотерување на времето..... 11

Едноставно фотографирање 12

Преглед/бришење на снимки 15

Индикатори на екранот 17

Менување на параметрите – Menu/Setup 19

Menu ставки 20

Setup ставки 21

Уживање со компјутер 22

Поддржани оперативни системи за USB врска и апликативен софтвер (испорачан во пакетот) 22

Прегледување на “Cyber-shot Handbook” 23

Времетраење на батеријата и мемориски капацитет 24

Времетраење на батеријата и број на снимени и репродуцирани снимки 24

Број на фотографии и време за снимање на филмови 25

Проблеми и можни решенија 27

Батерии и напојување 27

Фотографирање и снимање филмови 28

Прегледување на снимки 28

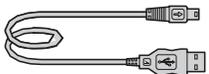
Мерки на претпазливост 29

Технички карактеристики 30

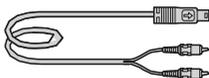
Како да започнете

Проверка на испорачаните додатоци

- LR6 (AA големина) алкални батерии (2)
- Наменски USB кабел (1)



- Наменски A/V кабел (1)

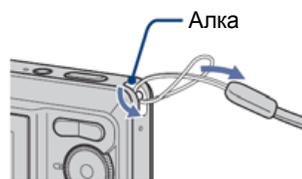


- Каивче за околу рака (1)



- CD-ROM (Cyber-shot апликативен софтвер/“Cyber-shot Handbook”) (1)
- Упатство за употреба (ова упатство) (1)

Прикачете го каивчето за да избегнете оштетување на фотоапаратот поради случајно испуштање од раката.



Број на фотографии и време за снимање на филмови

Бројот на фотографии и должината на времето за снимање на филмови може да варира во зависност од условите на снимање и медиумите на коишто се снима.

- Иако капацитетот на медиумот за снимање е со ист капацитет како во табелата подолу, бројот на фотографии кои можат да се снимат може да варира.
- За повеќе детали види страна 14.

Приближен број на фотографии

(Единица мерка: слики)

Капацитет Големина	Вградена меморија Околу 22MB	“Memory Stick Duo” форматиран на овој фотоапарат						
		128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
7M	7	41	74	153	313	631	1249	2508
3:2	7	41	74	153	313	631	1249	2508
5M	10	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	16	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	139	780	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9	25	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Бројот на фотографии важи кога [Mode] е дотерана во [Normal].
- Кога бројот на фотографии што може да се снимат е поголем од 9,999, “>9999” индикаторот се прикажува.
- Може да ја менувате големина отпосле со ([Resize], страна 20).
- Доколку фотографиите се снимени на постар модел на Sony фотоапарат, тие може да не се прикажуваат во оригиналната големина.

Времетраење на батеријата и мемориски капацитет

Времетраење на батеријата и број на фотографии што може да се снимат и репродуцираат

Табелите прикажуваат приближен број на фотографии што може да се снимат со нови батерии и при амбиентална температура од 25°C (77°F). Бројот на фотографии што може да се снимат и репродуцираат, подразбира и заменување на “Memory Stick Duo” ако е потребно. Треба да знаете дека вистинските броеви може да бидат помали од оние во табелата, во зависност од условите на снимање.

Кога фотографирате

Батерија	Времетраење (мин.)	Бр. На слики
Алкални	Околу 50	Околу 100

- Фотографирано е во следниве услови:
 - Фотографирање секој 30 секунди.
 - Зумот наизменично се префрла помеѓу W и T краевите.
 - На секоја втора фотографија се вклучува блицот.
 - Апаратот се вклучува и исклучува на секој десети пат.
- Методот на мерење е извршен според CIPA стандардот. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Бројот на фотографии односно времетраењето на батеријата остануваат исти при било која големина на фотографииите.

Кога прегледувате фотографии

Батерија	Времетраење (мин.)	Бр. На слики
Алкални	Околу 350	Околу 7000

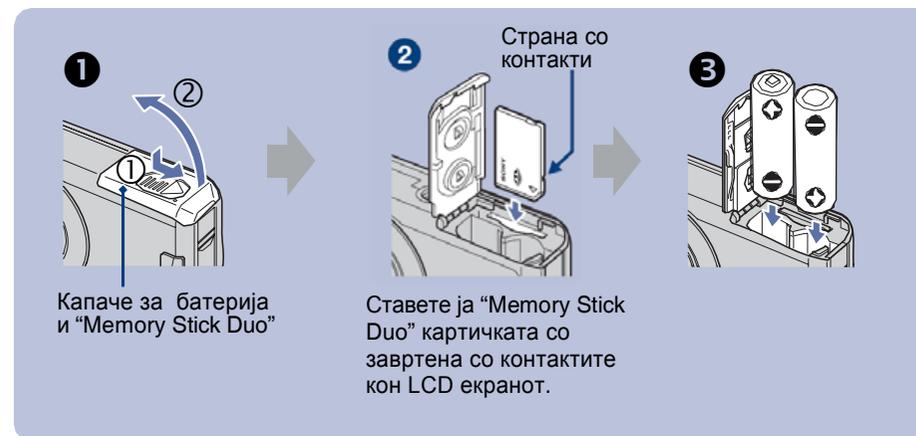
- Разгледување на поединечна фотографија во должина од 3 секунди.

Забелешки за батеријата

- Капацитетот на батеријата опаѓа со тек на време и со нејзина употреба.
- Бројот на фотографии што може да се снимат и репродуцираат и времетраењето на батеријата се намалуваат во следниве околности:
 - Температурата на окружувањето е ниска.
 - Често се корити блицот.
 - Апаратот често се вклучува и исклучува.
 - Често користењена зумот.
 - Јачината на LCD осветлувањето е на високо ниво.
 - Енергијата во батеријата е преслаба.
- Вредностите прикажани за алкални батерии се базирани врз комерцијални норми и не се однесуваат на сите алкални батерии во сите околности. Вредностите може да варираат во зависност од производителот и типот на батеријата, условите во окружувањето, дотерувањата на производот и сл.
- Испорачаните алкални батерии се наменети само за пробна употреба. Се препорачува да купите дополнителни батерии за секојдневна употреба на фотоапаратот.

МК

1 Ставање на батериите/ “Memory Stick Duo” (не е испорачана)



1 Отворете го капачето за батерија и “Memory Stick Duo”.

2 Ставете ја “Memory Stick Duo” (не е испорачана) се додека не кликне.

3 Наместете ги +/- правилно и вметнете ги батериите.

4 Затворете го капачето за батерија и “Memory Stick Duo”.

Кога не е ставена “Memory Stick Duo” картичка

Фотоапаратот снима/репродуцира снимки користејќи ја вградената меморија (приближно 22 MB).

Тип на батерија	испорачани	поддржани	за полнење
LR6 (AA големина) алкални батерии	○	○	–
HR 15/51:HR6 (AA големина) Nickel-Metal Hydride батерии* ¹	–	○	○
ZR6 (AA големина) Oxy Nickel Primary Battery	–	○	–
Manganese batteries*	–	–	–
Литиумски батерии*	–	–	–
Ni-Cd batteries*	–	–	–

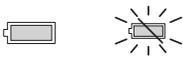
* Перформансите на работење не може да бидат загарантирани ако напонот опаѓа или се јавуваат други проблеми предизвикани од самата природа на батеријата.

МК

Предупредување

Батериите може да протечат или да експлодираат, ако со нив не се ракува правилно. Немојте да ги полните, расклопувате или ставате во оган. Проверете го рокот на употреба (месец-година) означен на батериите.

За да го проверите преостанатото време на батеријата

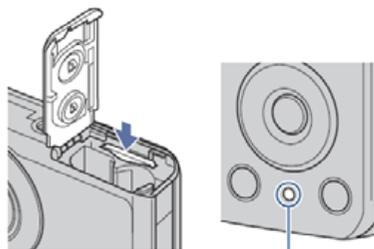
Индикатор за преостаната батерија				
Толкување	Преостанато е доволно енергија во батеријата	Батеријата е на половина полна	Батеријата е слаба снимањето/ репродукцијата на бргу ќе запре.	Заменете ги батериите со нови или со наполнети Nickel- Metal Hydride батерии. (Предупредувачкиот индикатор трепка.)

- Прикажаното преостанато време, може да не е точно, во одредени околности.
- Кога користите алкални или Оху Nickel Primary Battery, индикаторот за преостаната батерија може да не прикажува точна информација.
- Ако АС Адаптерот (не е испорачан) се користи, индикаторот за преостаната батерија не се прикажува.

За вадење на батериите или “Memory Stick Duo”

Отворете го капачето од батериите и “Memory Stick Duo”.

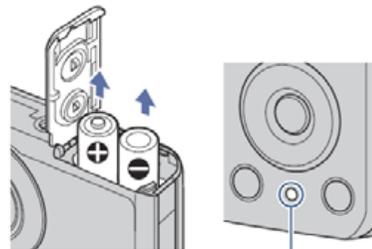
“Memory Stick Duo”



Индикатор за пристап

- Уварете се дека индикаторот за пристап не свети, а потоа притиснете ја еднаш “Memory Stick Duo” картичката.

Батерии



Индикатор за пристап

- Внимавајте да не ви паднат батериите.
- Не отворајте го капачето од батериите и не гаснете го фотоапаратот додека свети индикаторот за пристап, инаку може да ги изгубите податоците (снимениот материјал).

Прегледување на “Cyber-shot Handbook”

За Windows корисници

- 1 Вклучете го компјутерот и вметнете го CD-ROM-от (испорачан) во CD-ROM уредот. Приказот долу се прикажува.



Кога ќе кликнете на [Cyber-shot Handbook] копчето, приказот за копирање на “Cyber-shot Handbook” се појавува. Следете ги инструкциите на екранот за да копирате.

- 2 По завршување на инсталацијата, двапати кликнете на иконата на Desktop-от.

За Macintosh корисници

- 1 Вклучете го компјутерот и вметнете го CD-ROM-от (испорачан) во CD-ROM уредот. Изберете го “Handbook” фолдерот и ископирајте ја “Handbook.pdf” датотеката која се наоѓа во “GB” фолдерот на компјутерот.
- 2 Откако копирањето е завршено, двапати кликнете на “Handbook.pdf”.

Уживање со компјутер

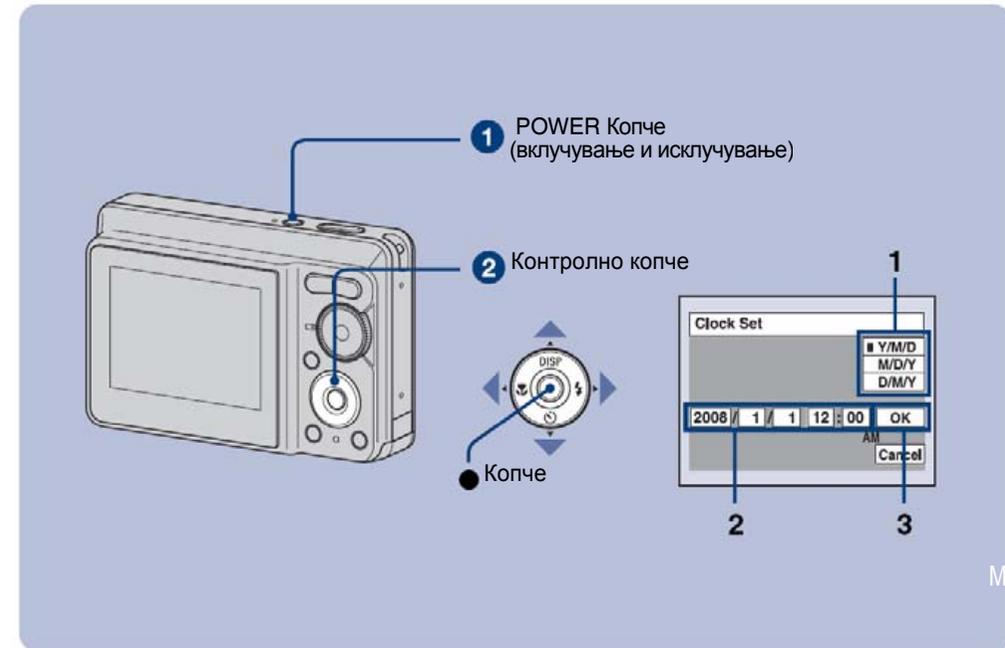
Можете да ги прикажувате снимките снимени со вашиот фотоапарат на компјутер. Исто така може да ги искористите сите предности на софтверот при користење на фотографиите и филмовите од фотоапаратот. За повеќе детали прочитајте во “Cyber-shot Handbook.”

Поддржани оперативни системи за USB врска и апликативен софтер (испорачан)

	За Windows корисници	За Macintosh корисници
USB врска	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows, Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 до v10.4)
Апликативен софтвер “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows, Vista*	не е компатабилно

- Мора да биде инсталирано со горенаведените оперативни системи при испораката.
- Ако вашиот ОС не поддржува USB врски, користете читач/снимач на Memory Stick картички.
- За повеќе детали околу околината на работа на Cyber-shot апликативниот софтвер, “Picture Motion Browser,” прочитајте во “Cyber-shot Handbook.”

2 Вклучување на фотоапаратот и дотерување на часот



1 Притиснете на POWER копчето.

2 Дотерајте го часот со контролното копче.

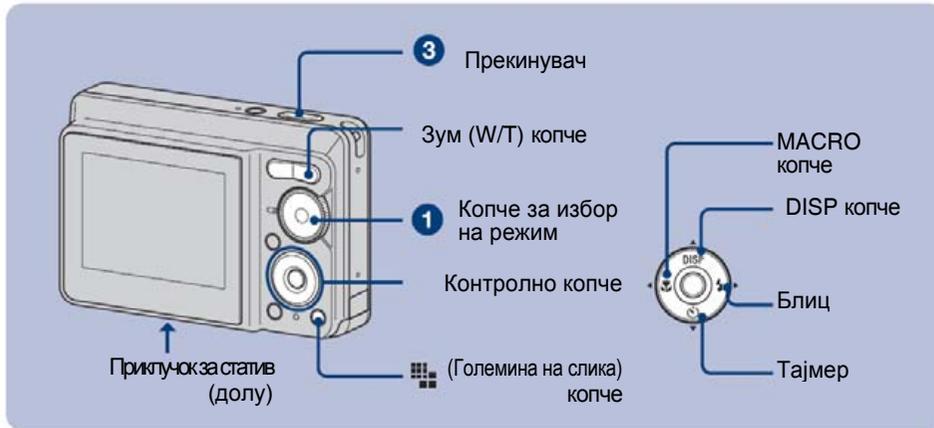
- 1 Изберете го форматот на датумот со помош на ▲/▼, а потоа притиснете на ●.
- 2 Изберете ја секоја ставка со ◀/▶ и дотерајте ја нумеричката вредност со ▲/▼, а потоа притиснете на ●.
- 3 Изберете [OK] со ▶, а потоа притиснете на ●.

[За менување на датумот и времето

Изберете [Clock Set] во  (Setup) приказот (страна 19).

[Кога го вклучувате фотоапаратот

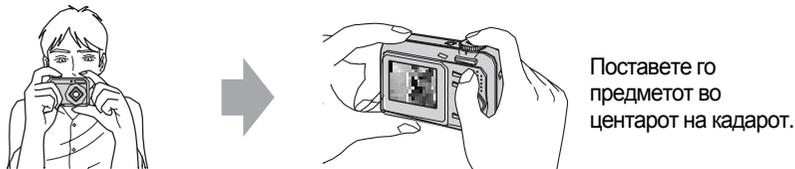
- Доколку не сте го дотерале часот, Clock Set приказот се појавува при секот вклучување на фотоапаратот.
- Ако фотоапаратот работи на батерија, а вие не ракувате со него околу 3 минути, тој автоматски се исклучува за да го сопре трошењето на батеријата (Auto power-off функција).



1 Изберете режим со копчето за избор.

Фотографија (режим за автоматско дотерување): Изберете  .
Филм: Изберете  .

2 Држете го стабилен фотоапаратот, држејќи ја раката отстрана.



3 Сликајте со прекинувачот.

Фотографија:

- Притиснете го прекинувачот и држете полупритиснато за да фокусирате.
 - (AE/AF lock) индикаторот (зелен) трепка, се слуша тон, индикаторот веќе не трепка туку постојано свети.
- Притиснете го прекинувачот целосно до крај.
 - Се слуша звук од блендата.

AE/AF lock индикатор



Филм:

Притиснете го прекинувачот целосно до крај.
 За да запрете со снимањето, повторно притиснете го прекинувачот.

Setup ставки (Ставки на функциите за воспоставување)

Camera

Digital Zoom	Избира режим на дигитално зумирање.
Function Guide	Го прикажува толкувањето на функции во текот на работење со фотоапаратот.
Red Eye Reduction	Го спречува феноменот на појава на црвени очи при употреба на блиц.
Auto Review	Ја прикажува на екранот последно снимената фотографија во должина од 2 секунди, веднаш по нејзиното снимање.

Алатка за вградената меморија

Format	Ја форматира внатрешната меморија.
--------	------------------------------------

Memory Stick алатка

Format	Ја форматира "Memory Stick Duo" картичката.
Create REC. Folder	Креира фолдер на "Memory Stick Duo" за снимање.
Change REC. Folder	Го менува сегашниот фолдер за снимање.
Copy	Ги копира сите снимки од интерната меморија на "Memory Stick Duo" картичката.

Setup 1

Beep	Вклучување на сервисни тонови.
Language	Изберете јазик на кој ќе се прикажуваат ставките од менијата, предупредувањата и пораката.
Initialize	Ѓе дотерува параметрите на иницијални вредности.

Setup 2

USB Connect	Избирање на USB режим што ќе се користи при поврзување на апаратот со компјутер или PictBridge компатабилен печатач, користејќи го наменскиот USB кабел.
Video Out	Го дотерува излезниот видео сигнал во согласност со TV колор системот на приклучената опрема.
Clock Set	Дотерува датум и час.

Ставки од менијата

Достапноста на ставките од менијата варираат во зависност од положбата на изборникот. Само достапните ставки се прикажуваат на екранот.

Мени за снимање

COLOR (Color Mode)	Ја менува живоста на сликата и додава специјални ефекти.
 EV	Дотерување на брзината на блендата.
 Focus	Режим за дотерување на фокусот
 (Metering Mode)	Избира режим на мерење.
WB (White Bal)	Ги прилагодува тоновите на боите.
ISO	Избира осетливост на светлина.
Mode (REC Mode)	Избира континуиран режим на фотографирање.
 (Flash Level)	Ја дотерува јачината на блицот.
 (Sharpness)	Ја дотерува острината на сликата.
 (Setup)	Ги менува Setup ставките.

Мени за прегледување

 (Folder)	Избира фолдер за прегледување на снимки.
 (Protect)	Спречува несакано бришење.
DPOF	Додава знак за редослед на печатење.
 (Print)	Ги отпечатува фотографиите на PictBridge компатабилен печатач.
 (Slide)	Репродуцира серија на снимки.
 (Resize)	Ја менува големината на снимената фотографија.
 (Rotate)	Ја ротира фотографијата.
 (Setup)	Менува Setup (воспоставување) ставки.
Trimming	Снимање зголемена слика (само за зумирана репродукција)

Избор на режим/Зум/Блиц/Макро/Тајмер/Приказ/Големина на слика

Избирање на режим за фотографирање

Завртете го копчето за избор на режим во саканата функција.

 Режим за автоматско дотерување	Еднотавно снимање со автоматски дотерани параметри.
 Програмiran автоматски режим	Снимање со автоматска експозиција (и брзина на бленда и апертура). Ито така може да избирате разни дотерувања со помош на менито.
 Голема осетливост	Овозможува снимање на кратки филмови.
 Краток филм	Снимање на кратки филмови.
 Мек изглед	Снимање на човечка кожа со потопол изглед.
 Портрет во самрак	Остро снимање на луѓе во темни услови, но без да се изгуби убавината на ноќта.
 Самрак	Снимање на ноќни сцени, без да се изгуби убавината на ноќта.
 Пејсаж	Снимање фокусирајќи далечен предмет.
 Плажа	Снимање на плажа, додека синилото на водата се доловува во пожив тон.
 Снег	Снимање на сцени на снег со нагласена белина.

Користење на зум

Притиснете го зум копчето.

- Кога нивото на зумување надминува 3x, апаратот работи со Digital Zoom функцијата.
- Не можете да зумирате за време на снимање филм.

Блиц (Избирање на режим на блиц за фотографирање)

Притиснете повеќекратно на  (контролно копче) за да се вклучи саканиот режим.

(Нема индикатор): Автоматски Блиц

Блеснува кога нема доволно светло.
(Вообичаено дотерување).

 : Принуден Блиц

 SL : Бавна синхронизација (Принуден блиц)

Брзината на затворање на блендата се намалува за да се сними позадината вон досегот на блицот при фотографирање на темни места.

 : Изгаснат блиц

Макро (Фотографирање од блиску)

Притиснете на  на контролното копче.

(Нема индикатор): Исклучена Макро функција

 : Вклучена Макро функција (W страна: Приближно 5 cm или подалеку (2 инча или подалеку), T страна: Приближно 35 cm или подалеку (13 7/8 инча или подалеку)).

Користење на тајмер

Притиснете (повеќекратно на контролното копче за да се вклучи посакуваниот индикатор.

(Нема индикатор): Не се користи тајмерот

: Поставено е одбројување од 10 секунди

: Поставено е одбројување од 2 секунди

Кога ќе го притиснете прекинувачот, индикаторот за тајмер трепка и се слуша звук се додека тајмерот е активен.



Индикатор за тајмер

DISP Промена на приказот на екранот

Притиснете (DISP) на контролното копче. При секое притискање на (DISP), приказот на екранот се менува:



* Се зголемува осветленоста на LCD екранот

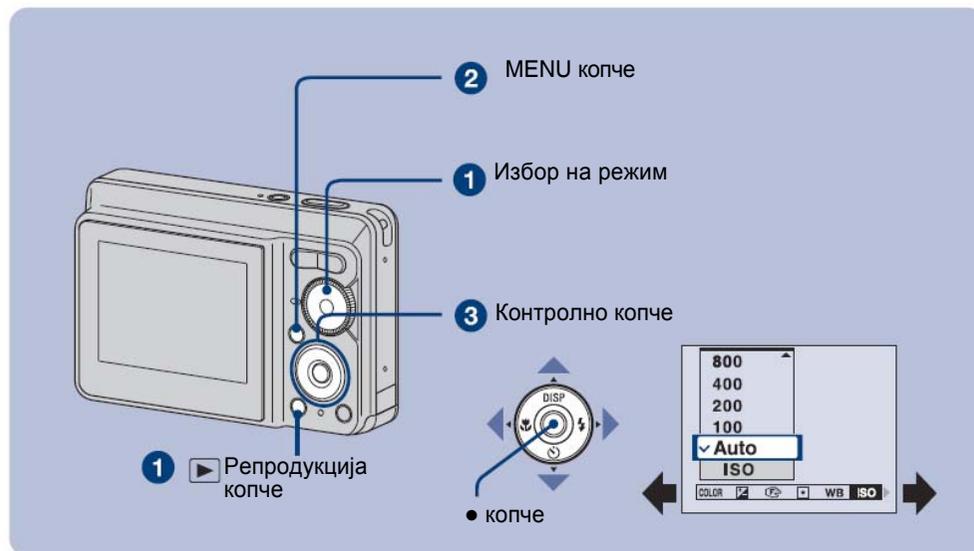
Промена на големина на слика

Притиснете на (Големина на слика) копче, а потоа на за да изберете големина.

За да го исклучите менито за големина на слика, повторно притиснете на

Големина	Намена
: 7M	Печатење до A3/11×17" формат
: 3:2	Вклопување во 3:2 формат
: 5M	Печатење до A4/8×10" формат
: 3M	Печат. до 13×18cm/5×7" формат
: VGA	За E-mail
: 16:9	Прикажување на 16:9 HDTV

Менување на параметрите – Menu/Setup



- Снимање:** Вклучете го апаратот и дотерајте го изборникот за режим.
Репродукција: Притиснете на (Репродукција) копчето.

Различни ставки се достапни во зависност од положбата на изборникот за режим и режимот на Снимање/Репродукција.

- Притиснете на MENU за да се прикаже менито.
- Изберете ја саканата ставка од менито со на контролното копче.

- Ако саканата ставка не се гледа, продолжете да притискате на додека не се прикаже на екранот.
- Притиснете на по избирање на ставка во режимот на репродукција.

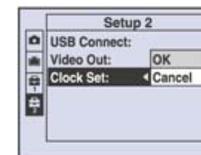
- Избирање на параметар со помош на .

Параметарот кој го избирате е потенциран и дотеран.

- Притиснете на MENU за да го исклучите менито.

За да изберете Setup ставка

Држете притиснато на MENU, или изберете (Setup) во чекор 3, а потоа притиснете на . Изберете ставка со помош на , а потоа притиснете на .



2

	Макро
	AF индикатор на окуларот
1.0m	Растојание на фокусот
101-0012	Број на фолдер-датотека
	Репродукциска скала

3

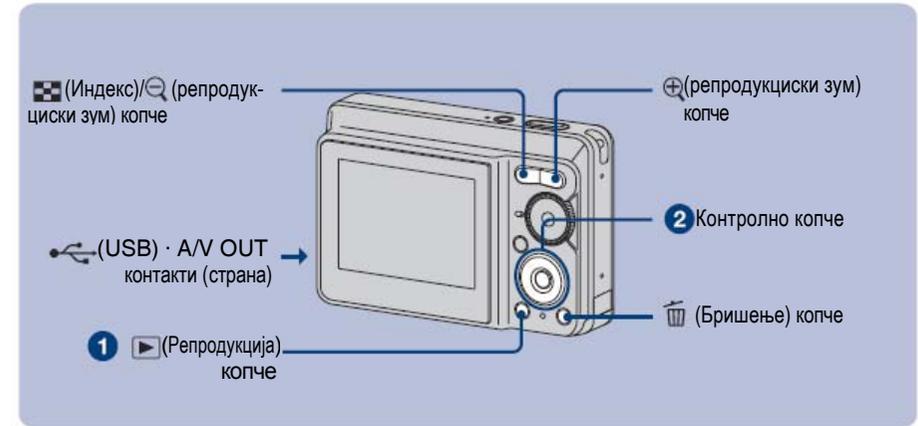
	PictBridge поврзување
	Големина на слика
	Фолдер за снимање
	Промена на фолдер
	Репродукциски фолдер
	Преостанат капацитет на вградената меморија
	Преостанат капацитет на "Memory Stick" картичката
0:12 [00:00:40]	Време за снимање [максимум преостанато]
12	Број на преостанати фотографии што може да се снимат
	Тајмер
iso400	ISO број
12/12	Број на снимка/ вкупно снимени снимки во фолдерот
00:00:12	Одбројувач

4

	Предупредување за вибрација
	Предупредување за слаба батерија
	PictBridge поврзување
+2.0EV	Вредност на експозицијата
iso400	ISO број
	Режим на мерење
	Блиц
	Баланс на белата боја
	Целник за мерење во точка
	AF Рамка на автоматското фокусирање
500	Брзина на блендата
F2.8	Вредност на апертурата

5

	Хистограм
125	Брзина на блендата
F2.8	Вредност на апертурата
+2.0EV	Вредност на експозицијата
2008 1 1 9:30 AM	Дата и час на снимање на репродуцираната снимка
	Избирање на снимка
	Мени



1 Притиснете (Репродукција).

Ако притиснете на (Репродукција) копчето кога фотоапаратот е исклучен, тој ќе се вклучи во репродукциски режим. Ако притиснете повторно, тој преминува во режим за снимање.

2 Изберете снимка со на контролното копче.

Краток филм:

Притиснете на за репродукција на филмот. (Притиснете повторно на за да запрете.)
Притиснете на за да одите забрзано напред, или на за забрзано назад. (Притиснете на за враќање во нормална репродукција.)
• На овој апарат не се слуша звук при репродукција на филм. За слушање на звук приклучете го во TV, звучници и сл.

За бришење на снимки

- 1 Прикажете ја снимката што сакате да ја избришете и притиснете на (Бришење).
- 2 Изберете [Бришење] со помош на , а потоа притиснете на .

За прегледување на зголемена слика (репродукциски зум)

Притиснете на додека се прикажува фотографијата.

За откажување на зумот притиснете на .
Дотерување во дел од сликата: ///.
Откажување на репродукцискиот зум: .

Индексиран преглед

Притиснете на (Индексиран преглед) и изберете снимка со помош на ///.
За избирање на следен (или претходен) индексиран приказ, притиснете на .
За враќање во поединечен преглед на снимки, притиснете на .

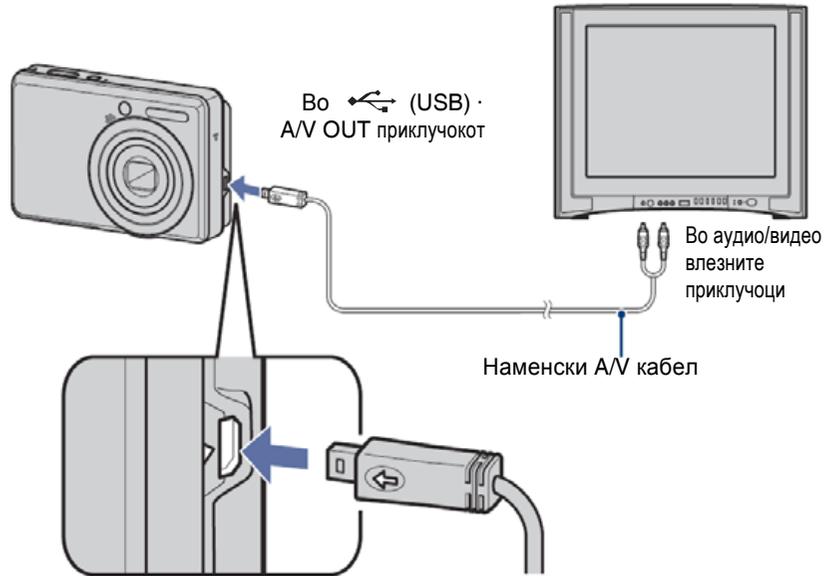
Бришење на снимки во индексирани режим

- Додека е прикажан индексираниот приказ, притиснете на (Бришење) и изберете [Избирање] со помош на од контролното копче, а потоа притиснете на .
- Изберете ја снимката што сакате да ја избришете со , а потоа притиснете на за приказ на (Delete) индикаторот на прикажаната снимка.
- Притиснете на (Бришење).
- Изберете [OK] со помош на , а потоа притиснете на .

Прегледување на снимките на TV екран

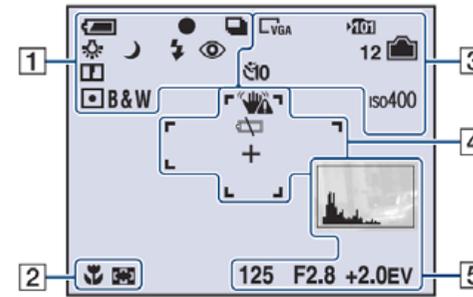
Приклучете го фотоапаратот на TV со помош на наменскиот A/V кабел (испорачан).

- Порамнете ја стрелката на A/V кабелот со знакот на A/V OUT приклучокот на фотоапаратот.

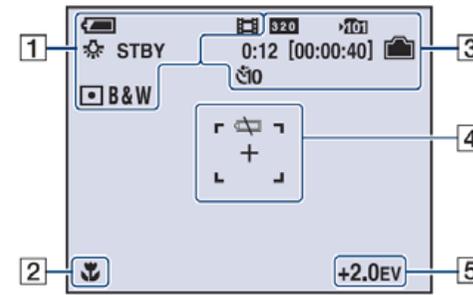


Секогаш кога притискате на DISP копчето, прикажаните податоци и индикаторите се вклучуваат и исклучуваат

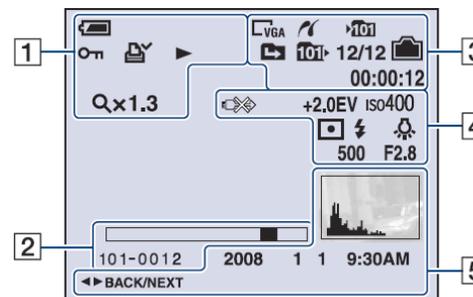
Кога фотографирате



Кога снимате филмови



При репродукција



1

	Преостаната батерија
	AE/AF заклучување
	Режим на снимање
	Баланс на белата боја
	Режим на мирување/ снимање на филм
	Режим на апаратот (Избор на сцена)
	Режим на апаратот (Ауто програм)
	Камера режим
	Режим на репродукција
	Режим на блицот
	Полнење на блицот
	Зум скала
	Редукција на црвени очи
	Острина
	Режим на мерење
	Режим на бојата
	Заштита од бришење
	Знак за печатење (DPOF)
	Ниво на зум
	Репродукција